

**!!Tłumaczenie maszynowe!!**  
**W razie wątpliwości skontaktuj się z pomocą techniczną**

## Terrain Command III ( TCMDC0071 ) Podręcznik użytkownika v1.2



*Dotyczy modelu: TCMDC0071*

### 1. Opis

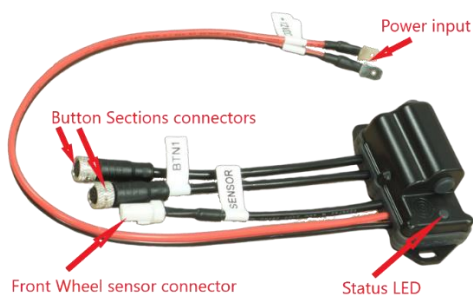
1.1. Terrain Command III to pilot Bluetooth Low Energy przeznaczony do montażu na motocyklu.

1.2. TCMD3 składa się z następujących głównych części:

1.2.1. Dwie sekcje przycisków do zamontowania na kierownicy motocykla. Sekcje przycisków są wymienne („**Sekcja przycisków**”);

1.2.2. Główny koncentrator, który zawiera elektronikę wymaganą do działania TCMD3;

1.2.3. Szczegóły w grafice:



## 1.2.4. Funkcje:



## 2. Instalacja

### 2.1. Sekcje przycisków:

- 2.1.1. Sekcje przycisków są przeznaczone do stałego montażu na kierownicy o średnicy **22 mm** za pomocą dostarczonych wsporników montażowych i śrub.
- 2.1.2. Sekcje przycisków można zamontować po przeciwnych stronach kierownicy:




lub obok siebie:



ULW Czech, sro


Siedziba: V Ráji 34, Praha 9 - Hostavice, 198 00, CZ, NIP: 28256212, NIP: CZ28256212

- 2.1.3. UWAGA – aby zamontować sekcje przycisków, jak pokazano powyżej, należy zwolnić miejsce, przesuwając elementy sterujące kolbą. Idealne miejsce na sekcje przycisków znajduje się między uchwytem kierownicy a fabrycznym zestawem wskaźników.
- 2.1.4. Upewnij się, że podstawowe elementy sterujące, zwłaszcza dźwignie hamulca i sprzęgła, przełączniki kierunkowskazów i świateł są nadal w zasięgu ręki.
- 2.1.5. W zależności od stylu jazdy (głównie na podnóżkach / w pozycji siedzącej) obróć sekcje przycisków, aby znaleźć odpowiedni kąt, aby elementy sterujące znajdowały się w zasięgu kciuka.
- 2.1.6. Użyj dostarczonego wspornika i śrub M4, aby zamocować sekcje przycisków na kierownicy. Wymagane narzędzie (brak w zestawie): klucz imbusowy 2,5 mm.
- 2.1.7. Poprowadź kable blisko kierownicy i zabezpiecz je opaskami zaciskowymi.
- 2.1.8.  Upewnij się, że ani sekcje przycisków, ani kable nie utrudniają normalnego działania instrumentów motocykla, w tym zwłaszcza dźwigni sprzęgła i hamulca. W przypadku wykrycia takiej przeszkody przenieś sekcje przycisków i/lub kable.

## 2.2. Główny węzeł

- 2.2.1. Umieść piastę główną za motocyklem, najlepiej za przednią maską.
- 2.2.2. Poprowadź kable sekcji przycisków do głównego koncentratora i podłącz do odpowiedniego gniazda. Flaga BTN1 oznacza sekcję przycisków, którą należy umieścić po lewej stronie kierownicy z perspektywy rowerzysty lub na lewo od drugiej sekcji przycisków, w przypadku gdy sekcje przycisków są zamontowane obok siebie.
- 2.2.3. Zapewnij prawidłową orientację złączy sekcji przycisków podczas łączenia sekcji przycisków z główną piastą – pamiętaj o elementach blokujących:



- 2.2.4. Mocno dokręć ręcznie złączki sekcji przycisków – pasujące pary wkręcają się w siebie (nie wystarczy wpiąć złączy, rozłączają się pod wpływem wibracji). NIE używaj narzędzi do dokręcania złączy, ponieważ spowoduje to ich uszkodzenie.
- 2.2.5.  Zaleca się podłączenie głównego koncentratora do pomocniczego gniazda zasilania z włączonym zapłonem, aby zapobiec wyczerpaniu akumulatora motocykla podczas postoju przez dłuższy czas (tygodnie lub dłużej).
- 2.2.6. Całkowita długość przewodów zasilających podłączonych do koncentratora głównego nie może przekraczać 2,5m.



2.2.7. TCMD3 posiada na pokładzie dodatkowe źródło zasilania, które może podtrzymywać normalną pracę TCMD do 30 minut nawet po odcięciu go od zasilania (wyłączony zapłon motocykla).

2.2.8. Zabezpiecz główny koncentrator i powiązane zespoły kabli za pomocą opasek zaciskowych.

### 2.3. Czujnik przedniego koła

2.3.1. Opcjonalnie: Jeśli zdecydujesz się na odczyt czujnika magnetycznego TCMD3, podłącz standardowy magnetyczny 2-przewodowy kontaktron do złącza oznaczonego jako „SENSOR”. Podłączenie SENSOR jest potrzebne tylko w przypadku, gdy planujesz korzystać z odczytów obrotów przedniego koła i **nie jest wymagane do normalnej pracy TCMD3**. Podłączenie SENSOR nie uwzględnia polaryzacji. **NIE WOLNO łączyć CZUJNIKA z fabrycznym czujnikiem przedniego koła w motocyklu** lub TCMD3, ponieważ elektronika motocykla może zostać zniszczona lub działać nieprawidłowo (różne poziomy napięcia). Innymi słowy, z wyjątkiem podłączenia zacisków 12VDC i GND, TCMD3 **NIE WOLNO podłączać** do układu elektrycznego/elektroniki motocykla przez CZUJNIK.

2.3.2. Na kablu SENSOR znajduje się złącze 3-żyłowe. Aby dopasować standardowe kontaktrony magnetyczne dostępne na rynku, użyj dostarczonego kabla adaptera do gniazda SENSOR. Kod kolorystyczny kabla adaptera to czerwono-czarno-żółty. Podłącz kontaktron do **czarnych i żółtych** przewodów, a czerwony zostaw pusty – po prostu zagnij czerwony przewód i owiń go np. taśmą elektryczną. Kontaktron nie zna polaryzacji – nie ma znaczenia, jak dokładnie podłączysz kontaktron, o ile podłączysz czarny i żółty przewód na kablu adaptera.

2.3.3. **Nie odcinaj naszego standardowego złącza** na kablu wejściowym SENSOR, bo stracisz kompatybilność z naszymi czujnikami, które wkrótce zostaną wprowadzone jako wyposażenie opcjonalne (nasze czujniki będą miały efekt Halla – praktycznie nieograniczona żywotność i niezawodność).

## 3. Używać

3.1. TCMD3 nie działa jako urządzenie wolnostojące. Wymaga instalacji oprogramowania towarzyszącego – aplikacji Carpe Control i włączenia niektórych usług na urządzeniu inteligentnym z systemem Android.

3.2. Aby działać poprawnie, TCMD3 MUSI być podłączony do inteligentnego urządzenia z systemem Android za pośrednictwem oprogramowania towarzyszącego – aplikacja Carpe Control lub kontroler nie będzie działał poprawnie (nie wystarczy wykonać ręcznego parowania Bluetooth za pomocą standardowego menedżera Bluetooth na urządzeniu).

### 3.3. Pierwsze połączenie

3.3.1. Pobierz i zainstaluj aplikację Carpe Control ze Sklepu Play (wstępnie zainstalowaną na CI Pad). Jeśli jest już zainstalowany, zaktualizuj go do najnowszej wersji (sprawdź dostępność aktualizacji w Sklepie Play w przypadku urządzenia innego niż CI Pad / sprawdź dostępność aktualizacji w Carpe Manager w przypadku CI Pad). **NIE instaluj aplikacji Carpe Control w wersji ze Sklepu Play na urządzeniu CI Pad.**



- 3.3.2. Przyznaj wszystkie uprawnienia wymagane przez aplikację Carpe Control podczas instalacji. Jeśli odmówisz któregośkolwiek z żądanych uprawnień, aplikacja Carpe Control (a co za tym idzie TCMD3) nie będzie działać.
- 3.3.3. Upewnij się, że TCMD3 jest podłączony do zasilania (jeśli jest podłączony do gniazda zasilania z włączonym zapłonem w motocyklu, ustaw zapłon w pozycji ON). Następnie otwórz aplikację Carpe Control na urządzeniu z systemem Android i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Aby zakończyć proces, Twoje urządzenie z systemem Android musi znajdować się w zasięgu Bluetooth.
- 3.3.4. Aplikacja Carpe Control spróbuje automatycznie połączyć (sparować) TCMD3 z urządzeniem z systemem Android. Jeśli z jakiegokolwiek powodu automatyczne połączenie nie powiedzie się (strona połączenia w aplikacji Control zawiesi się na dłużej niż 1 minutę), sparuj TCMD3 ręcznie w menedżerze Bluetooth urządzenia i ponownie uruchom aplikację Control. Gdy aplikacja Control zapyta, czy chcesz podłączyć wcześniej sparowany kontroler, potwierdź (kliknij „Tak”).
- 3.3.5. Po nawiązaniu pierwszego połączenia między urządzeniem z systemem Android a TCMD3 zostaje utworzone powiązanie i można zacząć używać TCMD3 do sterowania obsługiwanymi aplikacjami (szczegółowe informacje można znaleźć na stronie Carpe).
- 3.3.6. TCMD3 może być powiązany z więcej niż jednym urządzeniem z systemem Android. UWAGA – upewnij się, że tylko jedno z wcześniej połączonych urządzeń ma aktywny Bluetooth, gdy oba znajdują się w zasięgu TCMD3 – nie ma możliwości kontrolowania, z którym urządzeniem połączy się TCMD3 (kto pierwszy ten lepszy w zakresie procedury połączenia Bluetooth). Jeśli z jakiegokolwiek powodu musisz zachować aktywny Bluetooth na obu wcześniej połączonych urządzeniach, będziesz musiał usunąć połączenie z TCMD3 na jednym, którego obecnie nie zamierzasz używać razem z TCMD3 (patrz Sekcja 3.5 3.5).

#### **3.4. Kolejne połączenia**

- 3.4.1. Po pierwszym połączeniu opisanym w sekcji 3.3, TCMD3 połączy się automatycznie po wykryciu podłączonego urządzenia. W normalnych warunkach połączenie jest niemal natychmiastowe.
- 3.4.2. Aby wykryć obecność podłączonego urządzenia: (A) TCMD3 musi być zasilany (w przypadku podłączenia go do pomocniczego gniazda zasilania sterowanego zapłonem motocykla, wymaga to ustawienia zapłonu w pozycji ON), (B) Bluetooth musi być włączony i w zasięgu połączzonego urządzenia.

#### **3.5. Rozparowywanie**

- 3.5.1. Relację parowania między urządzeniem z systemem Android a TCMD3 można usunąć ręcznie w menedżerze Bluetooth urządzenia lub bezpośrednio za pomocą funkcji w aplikacji Carpe Control – Konfiguracja – Usuń kontroler.

#### **3.6. Wyjaśnienie procedury inicjalizacji (automatycznej)**

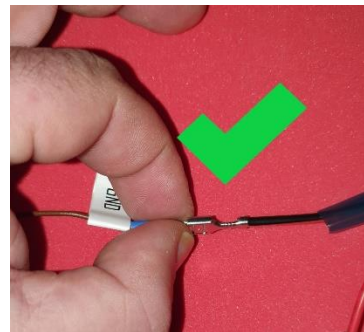
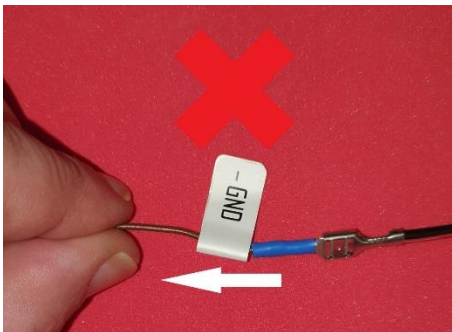
- 3.6.1. Tryb aktywny jest wskazywany przez miganie niebieskiej diody LED na głównym hubie. Dowolny kolor diody LED wskazuje, że TCMD3 jest zasilany.
- 3.6.2. Szybkie miganie niebieskiej diody LED oznacza reklamę parowania Bluetooth.

3.6.3. Powolne miganie niebieskiej diody LED oznacza pomyślne połączenie Bluetooth z połączonym (wcześniej sparowanym) urządzeniem i gotowość TCMD3 do normalnej pracy.

## 4. Względy operacyjne




- 4.1. Nigdy nie przekraczaj parametrów pracy podanych w rozdziale 5, w przeciwnym razie TCMD3 ulegnie uszkodzeniu lub zniszczeniu.
- 4.2. Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację przewodów wejściowych TCMD3.
- 4.3. Nie ciągnij za żadne kable/przewody.
- 4.4. Podczas odłączania zespołu kabla TCMD3 od motocykla lub podczas odłączania czujnika magnetycznego nigdy nie ciągnij za przewody:



- 4.5. Przekroczenie górnego zakresu temperatur roboczych spowoduje przegrzanie. W przypadku przegrzania TCMD3 powróci do normalnej pracy po ostygnięciu do normalnej temperatury roboczej (chyba, że ciepło przekroczyło parametry pracy do tego stopnia, aby spowodować trwałe uszkodzenie).
- 4.6. Zaleca się, aby nie wystawiać TCMD3 na bezpośrednie działanie promieni słonecznych w miejscach o wysokiej temperaturze. Jeśli parkowanie motocykla w cieniu nie jest możliwe, a TCMD3 nie jest zacieniony przez owiewki motocykla, przykryj TCMD3 kawałkiem materiału, aby zapobiec przegrzaniu.
- 4.7. NIE WOLNO kierować strumienia wody na TCMD3, zwłaszcza na sekcje przycisków ( np . podczas czyszczenia motocykla, unikaj uderzania TCMD3 bezpośrednim strumieniem z WAP lub innego systemu strumienia wody).
- 4.8. NIE używaj kombinacji przycisków (wciskania więcej niż jednego przycisku w tym samym czasie) podczas normalnej pracy – może to prowadzić do nieoczekiwanego zachowania.

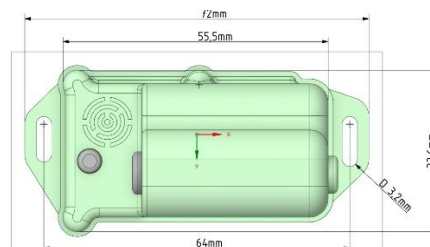
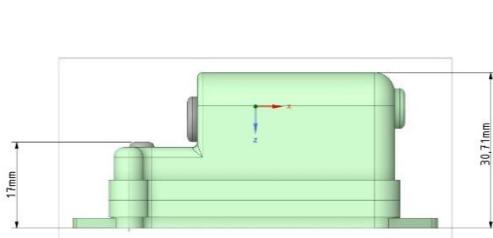
## 5. Specyfikacje

-  Napięcie robocze: 10-16 V prądu stałego.
- Średni pobór mocy podczas użytkowania: 5 mA przy 12 V (połączono przez BT, używany jest czujnik koła).
- Pokładowe zasilanie pomocnicze (superkondensatory), które po pełnym naładowaniu zapewnią do 30 minut samodzielnej pracy po odłączeniu od zasilania.

ULW Czech, sro

Siedziba: V Ráji 34, Praha 9 - Hostavice, 198 00, CZ, NIP: 28256212, NIP: CZ28256212

- Odporny na wodę i kurz. Oficjalna klasyfikacja IP nie została wykonana, ale TCMD3 zaprojektowano tak, aby przetrwał na motocyklu w każdych warunkach pogodowych (z zastrzeżeniem ograniczeń operacyjnych określonych w sekcji 4).
- Temperatura pracy: od minus 15 do 60 C° (górny zakres obejmuje ciepło gromadzone w obudowie TCMD3 przez źródła zewnętrzne, takie jak Słońce).
- Temperatura przechowywania: od minus 15 do 60C° (górny zakres obejmuje ciepło gromadzone w obudowie TCMD3 przez źródła zewnętrzne, takie jak Słońce).
- Wilgotność robocza: 0-95%
- Wilgotność przechowywania: 0-70%
- sterujące :
  - 8x przycisk mechaniczny.
- Maksymalna siła robocza na elementach sterujących: 2kgf.
- Normalna siła robocza na elementach sterujących: 0,5kgf.
- System opinii użytkowników: 1xRGB LED na głównym hubie.
- Maksymalna częstotliwość CZUJNIKA: 40 Hz (co odpowiada ponad 300 km/h przy 21-calowych kołach). Z zastrzeżeniem prawidłowego działania kontaktronu.
- Radio:
  - Częstotliwość robocza: 2402 – 2480 GHz
  - Moc TX: < 10dBm eirp .
  - Rodzaj modulacji: modulacja szerokopasmowa
  - Zgodność z BT 5.0
- Złącza:
  - 6,3mm zakładka Faston na wejściu zasilania;
  - Złącze typu JST 03R-JWPF-VSLE do SENSOR.
- TCMD3 nie jest przeznaczony do noszenia na ludzkim ciele podczas pracy. Minimalna odległość pomiędzy ciałem ludzkim a Hubem Głównym wynosi 40 cm.
- Wymiary:
  - Sekcja przycisków szer. x dł. x wys. : 19x72x29 (wysokość nad kierownicą)
  - Piasta główna szer. x dł. x wys. : 33,6x55,5x31 mm (bez kabli)




## 6. Zastrzeżenie

ULW Czech, sro

Siedziba: V Ráji 34, Praha 9 - Hostavice, 198 00, CZ, NIP: 28256212, NIP: CZ28256212



- 6.1.  O ile wyraźnie nie określono inaczej dla konkretnego produktu Carpe Iter (TCMD3, CI Pad, Uchwyt, ich akcesoria, wsporniki i inne wyposażenie Carpe Iter) („**Artykuł**”), nie podjęto żadnych procedur testowania ani homologacji w celu zapewnienia zgodności z przepisami dotyczącymi używania Przedmioty w normalnym ruchu – na ulicach. Używaj na własne ryzyko.
- 6.2. Upewnij się, że przedmioty z ostrymi krawędziami są ustawione tak, aby ostra krawędź nie była skierowana w stronę jeźdźca. Zawsze demontuj przedmioty, których aktualnie nie używasz – zwłaszcza puste uchwyty i wsporniki (które po opróżnieniu mogą tworzyć ostrą krawędź).
- 6.3. Nawet jeśli Przedmioty są prawidłowo zamontowane w pojeździe, możesz doznać obrażeń ciała (siniaki, rozdarcia, złamania itp.) lub uszkodzenia sprzętu (rozdarcie, pęknięcie itp.), zwłaszcza w razie wypadku (np. demontaż pojazdu w inny niż standardowy sposób).
- 6.4. Instrukcje i instrukcje użytkowania są dostarczane wyłącznie w formie elektronicznej i można je przeglądać i/lub pobierać na naszej stronie internetowej. Instrukcje i instrukcje użytkowania nie są dostarczane w formie drukowanej.
- 6.5. Nasze instrukcje i instrukcje użytkowania zakładają zwykłe doświadczenie z inteligentnymi urządzeniami (takimi jak smartfony) i podstawową sprawność manualną. W razie wątpliwości montaż Elementów w pojeździe musi być wykonany przez wyspecjalizowany warsztat.
- 6.6. Instrukcje i instrukcje użytkowania, a także pomoc techniczna są dostępne wyłącznie w języku angielskim.

## 7. Gwarancja

- 7.1. Carpe udziela ogólnoświatowej gwarancji w podanym poniżej zakresie na wady, które istnieją w chwili dostarczenia Towaru na adres wysyłki podany przez Państwa przy zakupie i które ujawnią się w ciągu 2 lat od daty pierwotnego zakupu, jeśli jesteś konsumentem i 1 rok od daty pierwotnego zakupu, jeśli jesteś firmą (podałeś NIP lub NIP przy zakupie). Niniejsza gwarancja nie obejmuje oprogramowania i baterii (patrz poniżej). Za datę pierwotnego zakupu uważa się datę wysłania Przedmiotu na adres wysyłki.
- 7.2. Ograniczona 6-miesięczna gwarancja jest udzielana na baterie zawarte w Elementach lub , w zależności od przypadku, sprzedawane oddzielnie. W ramach tej ograniczonej gwarancji na akumulator gwarantujemy, że akumulator zachowa co najmniej 60% swojej nominalnej pojemności. Gwarancja na baterie nie obejmuje okresu dłuższego niż 6 miesięcy od daty pierwotnego zakupu. Gwarancja na baterie jest uzależniona od przestrzegania instrukcji użytkowania podanych powyżej.
- 7.3. Nasza gwarancja obejmuje tylko wady, które wykluczają użycie Przedmiotu zgodnie z jego przeznaczeniem. Ze względu na przeznaczenie Towaru nasza gwarancja nie obejmuje w szczególności: wad o charakterze kosmetycznym, takich jak odbarwienia, wyblaknięcie lakieru, rdza nie utrudniająca użytkowania itp.
- 7.4. Nasza gwarancja podlega przestrzeganiu instrukcji i instrukcji użytkowania opublikowanych na naszej stronie internetowej lub podanych powyżej w niniejszej instrukcji dla poszczególnych Elementów. Nasza gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku





niewłaściwego użytkowania Przedmiotów oraz braku ich konserwacji. Nasza gwarancja nie obejmuje zwykłego zużycia.

- 7.5. Nie udziela się gwarancji na oprogramowanie.
- 7.6. Nie udziela się gwarancji na wady powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (otarcia, wstrząsy, woda, ciśnienie, wibracje, promieniowanie UV itp.).
- 7.7. Plastikowe i gumowe części Przedmiotów są uważane za materiał zużywalny.
- 7.8. Przedmiot, którego dotyczy nasza gwarancja na wady, wraz ze szczegółowym pisemnym opisem wady, musi zostać dostarczony do wglądu na adres podany w tym celu na naszej stronie internetowej. Wszelkie koszty związane z dostawą, w tym między innymi opłaty i inne obowiązki poniesione przez nas w związku z ponownym importem Przedmiotów do UE, zostaną poniesione przez Ciebie, a my będziemy uprawnieni do zażądania zwrotu odpowiedniego zwrotu na dobro naszego rachunku bankowego przed rozpatrzeniem roszczenia gwarancyjnego.
- 7.9. Będziemy mogli wybrać dowolne z poniższych działań w celu spełnienia roszczenia gwarancyjnego:
  - 7.9.1. naprawa, jeśli naprawa jest ekonomiczna;
  - 7.9.2. odpowiednia rekompensata pieniężna;
  - 7.9.3. wymiana wadliwego Towaru. Możemy zdecydować się na wymianę wadliwego Produktu na nowszą generację lub, jeśli Produkt został wycofany z produkcji, na Produkt oferujący podobne funkcje.
- 7.10. Zawsze możemy zdecydować się na wymianę wadliwego Przedmiotu zamiast naprawy lub wypłaty odszkodowania pieniężnego.
- 7.11. Twoje roszczenie gwarancyjne zostanie rozpatrzone i udzielone w ciągu 30 dni od dostarczenia wadliwych elementów na nasz adres podany przez nas w tym celu.
- 7.12. Zdecydowanie zalecamy skontaktowanie się z nami za pośrednictwem **systemu zgłoszeń pomocy technicznej** na naszej stronie internetowej przed wysłaniem Przedmiotu, w odniesieniu do którego planujesz ubiegać się o gwarancję. Możemy zdecydować się na zaspokojenie roszczenia bez konieczności zwrotu wadliwego Produktu, co pozwoli zaoszczędzić czas i koszty wysyłki.